

Dohoda o urovnaní

uzatvorená v zmysle ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

medzi

I.	VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
sídlo:	P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
IČO:	00 156 752
zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Pš, Vložka č.: 32/B
konajúci:	Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2921123848/1100
IBAN:	SK45 1100 0000 0029 2112 3848
BIC:	TATRSKBX
ako účastník 1 na strane jednej (ďalej len „ Účastník 1 “)	

a

II.	Ing. Juraj Kovács KOVATS
sídlo:	044 73 Nižný Lánec 5
IČO:	14 376 563
zapísaný:	Živnostenský register Okresného úradu Košice – okolie, číslo živnostenského registra: 806 – 4545
bankové spojenie:	
číslo účtu:	
IBAN:	
BIC:	
ako účastník 2 na strane druhej (ďalej len „ Účastník 2 “ a spolu Účastníkom 1 ďalej len ako „ Účastníci dohody “)	

ktorí sa ako Účastníci konania o zaplatenie 118.849,48 EUR s príslušenstvom,
vedeného pred Okresným súdom Bratislava IV, pod spis. zn. [REDAKOVANÉ] dohodli na
nasledovnom znení Dohody o urovnaní (ďalej len ako „**Dohoda**“):

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Účelom tejto Dohody je mimosúdne urovnanie prebiehajúceho súdneho sporu vedeného pred Okresným súdom Bratislava IV, pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] vo veci Účastník 2 ako žalobca proti Účastníkovi 1 ako žalovanému, o zaplatenie 118.849,48 EUR s príslušenstvom (ďalej len „**Súdny spor**“).
2. Účastník 2 sa v Súdnom spore žalobou podanou na Okresnom súde Bratislava IV domáha voči Účastníkovi 1 zaplatenia sumy vo výške 118.849,48 EUR spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,00 % ročne zo sumy výške 118.849,48 EUR odo dňa 7. 7. 2012 do zaplatenia, súdny poplatok a trovy právneho zastúpenia (ďalej len „**Pohládávka**“).
3. Pohládávka Účastníka 1 voči spoločnosti APROPO, spol. s r.o., so sídlom Červeňova 33, 949 01 Nitra, IČO: 31 443 532, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka č.: 3447/N (ďalej len „**APROPO, spol. s r.o.**“), vznikla z dôvodu nezaplatenia nasledovnej faktúry:

a) Faktúra č. 038/2012 zo dňa 6. 6. 2012, splatnú dňa 6. 7. 2012, na sumu vo výške 118.849,48 EUR (ďalej spolu aj ako „**Faktúra**“).
na základe uzatvorenej zmluvy o dielo č. 2011/2100/1940 zo dňa 21. 3. 2012 v zmysle ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka medzi Účastníkom 1 ako objednávatelom na strane jednej a spoločnosťou APROPO, spol. s r.o. ako zhotoviteľom na strane druhej. Predmetom vyššie uvedenej zmluvy o dielo bol záväzok spoločnosti APROPO, spol. s r.o. zhotoviť pre Účastníka 1 dielo pod názvom „SVD G-N – Doplnenie protipožiarnej ochrany“ v členení na ucelené časti diela nasledovne:

- a) Doplnenie stabilných hasiacich zariadení – SHZ (Fire Jack) na oboch [REDAKOVANÉ]
- b) Doplnenie požiarных prepážok na [REDAKOVANÉ]
a doplnenie požiarных uzáverov a prepážok [REDAKOVANÉ]
- c) Vypracovanie požiarных projektov na objektoch [REDAKOVANÉ] na území [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] (ďalej len „**Dielo**“),

a na druhej strane záväzok Účastníka 1 za riadne a včas vykonané Dielo zaplatiť spoločnosti APROPO, spol. s r.o. zmluvnú cenu stanovenú v článku IV. zmluvy o dielo.

4. Dňa 1. 3. 2016 uzatvorila spoločnosť APROPO, spol. s r.o. ako postupca na jednej strane a Účastník 2 ako postupník na druhej strane, zmluvu o postúpení pohľadávky (ďalej len „**Zmluva o postúpení pohľadávky**“), predmetom ktorej bolo postúpenie pohľadávky postupcu, t.j. spoločnosti APROPO, spol. s r.o. voči podniku Účastníkovi 1 vo výške istiny 118.849,48 EUR, titulom vystavenia Faktúry, ktorá vyplýva z titulu Zmluvy o dielo, na Účastníka 2, a to vrátane všetkého príslušenstva a so všetkými právami, ktoré sa postupovanej pohľadávky týkajú a v súlade s podmienkami Zmluvy o postúpení pohľadávky.
5. Listom zo dňa 1. 3. 2016 označeným ako „Oznámenie o postúpení pohľadávky“ spoločnosť APROPO, spol. s r.o. oznámila Účastníkovi 1, že dňa 1. 3. 2016 spoločnosť APROPO, spol. s r.o. Zmluvou o postúpení pohľadávky postúpila pohľadávku vo výške istiny 118.849,48 EUR, titulom vystavenia Faktúry, ktorá vyplýva z titulu Zmluvy o dielo na nového Účastníka 1, spolu so všetkým príslušenstvom a so všetkými právami, ktoré sa postupovanej pohľadávky týkajú.

Článok II. Predmet Dohody

1. Vo veci usporiadania Pohľadávky Účastníka 2 voči Účastníkovi 1 sa Účastníci dohody dohodli na urovnaní a mimosúdnom riešení sporu tak, že všetky a akékoľvek práva špecifikované ako Pohľadávka Účastníka 2 uvedené v článku I. Dohody, ako aj akékoľvek iné práva Účastníka 2 voči Účastníkovi 1 vyplývajúce alebo týkajúce sa súdneho konania vedeného pred Okresným súdom Bratislava IV pod spis. zn. [REDAKOVANÉ] ktoré vznikli ku dňu podpísania tejto Dohody medzi Účastníkom 1 a Účastníkom 2, sa urovnávajú tak, že sa nahrádzajú záväzkom Účastníka 1 zaplatiť Účastníkovi 2 celkovú sumu vo výške **118.849,48 EUR** (slovom: jednoosiemnásťtisíc osemstoštyridsaťdeväť eur štyridsaťosem centov) [ďalej len „**Celková suma**“].
2. Účastník 1 sa zaväzuje zaplatiť Celkovú sumu uvedenú v článku II. bod 1. Dohody bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Účastníka 2 uvedeného v záhlaví tejto Dohody do 30 dní odo dňa účinnosti Dohody.
3. Účastníci dohody sa dohodli, že Účastník 2 si nebude uplatňovať voči Účastníkovi 1 úroky z omeškania ani iné príslušenstvo Pohľadávky ako aj trovy konania na Okresnom súde Bratislava IV pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] spočívajúce v súdnom poplatku a trovách právneho zastúpenia.

4. Účastníci dohody sa zároveň dohodli, že Účastník 2 je povinný v lehote do 3 dní odo dňa obdržania platby Celkovej sumy uvedenej v článku II. bod 1. Dohody písomným podaním zobrať žalobu pred Okresným súdom Bratislava IV, pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] v celom rozsahu späť bez nároku na náhradu trov konania a Účastník 1 zároveň súhlasí so späťvzatím žaloby vedenej pred Okresným súdom Bratislava IV, pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] bez nároku na náhradu trov konania.

Článok III. Vyhlásenia Účastníkov dohody

1. Účastníci dohody týmto výslovne vyhlasujú a potvrdzujú, že všetky skutočnosti uvedené v tejto Dohode sú pravdivé a úplné, vyjadrujú aktuálny skutočný stav vzájomných práv a záväzkov ako z hľadiska subjektov práv a povinností, tak aj z hľadiska ich rozsahu.
2. Účastníci dohody týmto súčasne vyhlasujú, že v prípade splnenia Článku II. Dohody, považujú všetky vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Súdneho sporu, medzi sebou za urovnané a v budúcnosti nebudú voči druhému Účastníkovi dohody žiadnou cestou uplatňovať nároky urovnané Dohodou.

Článok IV. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Účastníci dohody vyhlasujú, že neexistujú žiadne vedľajšie písomné ani ústne dohody a táto Dohoda vytvára kompletný právny úkon medzi Účastníkmi dohody k predmetu tejto Dohody. Táto Dohoda nebude zmenená alebo upravovaná žiadnym iným spôsobom ako spôsobom v nej ustanoveným.
2. Túto Dohodu možno dopĺňať a meniť len písomnou dohodou Účastníkov dohody vyhotovenej vo forme datovaného a číslovaného dodatku podpísaného oboma Účastníkmi dohody.
3. Nakoľko Účastník 1 je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, Účastník 2 súhlasí s tým, že táto Dohoda bude zverejnená takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom § 5a. Za tým účelom Účastník 2 udeľuje Účastníkovi 1 súhlas na vykonanie potrebných právnych úkonov týkajúcich sa zverejnenia tejto Dohody
4. Ak niektoré ustanovenie tejto Dohody je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Dohody nie je dotknutá. Účastníci dohody sú povinní nahradiť dotknuté ustanovenie tejto Dohody tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Účastníkov dohody a v súlade s touto Dohodou.
5. Táto Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každý z Účastníkov dohody obdrží po jednom vyhotovení Dohody.
6. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Dohody v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

7. Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto Dohodu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy obsiahnuté v tejto Dohode považujú za určité a zrozumiteľné. Účastníkom dohody nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Dohody. Zmluvné strany na znak súhlasu s jej obsahom túto Dohodu podpísali.

V Bratislave, dňa 06 FEB. 2017

Účastník 1:



Ing. Daniel Kvocera
generálny riaditeľ
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

V Bratislave, dňa

Účastník 2:



Ing. Juraj Kovács KOVATS

